



**TRUNG TÂM KIỂM DỊCH Y TẾ  
QUỐC TẾ TỈNH KHÁNH HÒA**

**QUY TRÌNH  
CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM  
CHỨNG QUỐC TẾ HOẶC ÁP DỤNG  
BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG**

Mã số: KD-QT-CNTCHBPDP

Lần ban hành: 03

Ngày ban hành: 13/7/2022

**LỊCH SỬ TÀI LIỆU**

Ngày	Nội dung sửa đổi	Ghi chú
13/7/2022	Cập nhật Quy trình kiểm dịch y tế đối với cấp giấy chứng nhận tiêm chủng quốc tế hoặc áp dụng biện pháp dự phòng ngày 22/8/2018 phù hợp với tình hình thực tế	

**TÀI LIỆU NÀY ĐƯỢC PHÂN PHỐI TỚI**

Nơi nhận	
1. Lãnh đạo đơn vị	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Các khoa, phòng	<input checked="" type="checkbox"/>

	Người soạn thảo	Người kiểm tra	Người phê duyệt
Họ và tên	Bùi Đức Trung	Nguyễn Hữu Văn	Lê Văn Tùng
Chức vụ	Nhân viên khoa KDYT & QLSK	Trưởng khoa KDYT & QLSK	Phó Giám đốc
Chữ ký			



<b>QUY TRÌNH</b> <b>CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM CHỦNG QUỐC TẾ</b> <b>HOẶC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG</b>	Mã số: KD-QT-CNTCHBPDP
	Lần ban hành: 03

## I. MỤC ĐÍCH

- Tất cả các Kiểm dịch viên nắm được và tuân thủ đúng trình tự các bước trong quá trình thực hiện công tác chuyên môn tại các cửa khẩu trên địa bàn tỉnh Khánh Hòa.

- Đảm bảo công tác cấp giấy chứng nhận tiêm chủng hoặc áp dụng các biện pháp dự phòng đạt hiệu quả cao.

## II. PHẠM VI VÀ ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG

- Áp dụng trong công tác cấp giấy chứng nhận tiêm chủng quốc tế hoặc áp dụng biện pháp dự phòng

- Áp dụng cho toàn bộ cán bộ, nhân viên của Trung tâm Kiểm dịch y tế quốc tế tỉnh Khánh Hòa.

- Các cá nhân, tổ chức, đơn vị liên quan trong thực hiện công tác cấp giấy chứng nhận tiêm chủng quốc tế hoặc áp dụng biện pháp dự phòng

## III. TÀI LIỆU THAM KHẢO

Luật phòng, chống bệnh truyền nhiễm ngày 21 tháng 11 năm 2007;

Nghị định số 89/2018/NĐ-CP ngày 25 tháng 6 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng, chống bệnh truyền nhiễm về kiểm dịch y tế biên giới;

Quyết định số 14/2007/QĐ-BYT ngày 30 tháng 01 năm 2007 của Bộ Y tế về việc ban hành “Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trung tâm Kiểm dịch y tế tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương”.

## IV. ĐỊNH NGHĨA VÀ TỪ VIẾT TẮT

### 1. Định nghĩa

Kiểm dịch viên y tế (KDVT) là người thực hiện các hoạt động kiểm dịch y tế thuộc tổ chức kiểm dịch y tế biên giới bao gồm công chức, viên chức, nhân viên y tế và được gọi chung là kiểm dịch viên y tế.

### 2. Từ viết tắt

KDYTQT: Kiểm dịch y tế quốc tế

KDYT&QLSK: Kiểm dịch y tế và Quản lý sức khỏe

KDVT: Kiểm dịch viên y tế

QT: Quy trình



<b>QUY TRÌNH</b> <b>CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM CHỦNG QUỐC TẾ</b> <b>HOẶC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG</b>	Mã số: KD-QT-CNTCHBPDP
	Lần ban hành: 03

## V. CÁC BƯỚC TIẾN HÀNH

**Bước 1.** Tiếp nhận thông tin từ đơn đề nghị cấp giấy chứng nhận tiêm chủng quốc tế hoặc áp dụng biện pháp dự phòng *(đính kèm)*.

**Bước 2.** Cung cấp chứng minh việc sử dụng vắc xin, biện pháp dự phòng đã áp dụng trước đó còn hiệu lực với tổ chức kiểm dịch y tế hoặc thực hiện việc tiêm chủng vắc xin.

**Bước 3.** Sau khi đã tiếp nhận đủ đơn và tài liệu chứng minh đã tiêm vắc xin phòng bệnh, tổ chức kiểm dịch y tế cấp ngay giấy chứng nhận tiêm chủng quốc tế *(đính kèm)*.

## VI. XEM XÉT SỬA ĐỔI

Quy trình này sẽ cập nhật, xem xét sửa đổi tùy vào tình hình thực tế và các quy định có liên quan.



**QUY TRÌNH**  
**CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM CHỦNG QUỐC TẾ**  
**HOẶC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG**

Mã số: KD-QT-CNTCHBPDP

Lần ban hành: 03

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ**

**Cấp Giấy xác nhận ghi lại quá trình chích ngừa**

Kính gửi: Trung tâm Kiểm dịch y tế quốc tế Khánh Hòa

Tôi là (ghi rõ họ tên bằng chữ hoa):

Giới tính:

Chức vụ (nếu có):.....

Tên cơ quan (nếu có):.....

Sinh ngày:..... Dân tộc: .....Quốc tịch:.....

Số CMND/Số ĐDCN/Số Hộ chiếu:.....

Ngày cấp: .....Nơi cấp:.....

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: .....

.....  
Chỗ ở hiện tại: .....

Thực hiện Nghị định số 89/2018/NĐ-CP ngày 25 tháng 6 năm 2018 của Chính phủ quy định quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật phòng, chống bệnh truyền nhiễm về kiểm dịch y tế biên giới.

Đề nghị Trung tâm Kiểm dịch y tế quốc tế Khánh Hòa cấp giấy xác nhận ghi lại quá trình chích ngừa cho tôi hoặc Công ty/đơn vị (tên đơn vị).

Khánh Hòa, ngày tháng năm

**Người đề nghị**

(Ký, ghi rõ họ tên)

Ngày hiệu lực: 13/7/2022



**QUY TRÌNH**  
**CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM CHỦNG QUỐC TẾ**  
**HOẶC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG**

Mã số: KD-QT-CNTCHBPDP

Lần ban hành: 03

**GIẤY CHỨNG NHẬN TIÊM CHỦNG QUỐC TẾ**  
**HOẶC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP DỰ PHÒNG**  
**MODEL INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION**  
**OR PROPHYLAXIS**

Chứng nhận(tên)/This is to certify that (name).....

Năm sinh/Date of birth.....Giới tính/Sex.....

Quốc tịch/Nationality.....

Số hộ chiếu/CMND (nếu có)/Passport/ID number (if applicable).....

Có chữ ký như sau/Whose signature follows:

Đã được tiêm chủng hoặc áp dụng các biện pháp dự phòng đối với (tên bệnh) theo Điều  
lệ y tế quốc tế /Has on the date indicated been vaccinated or received prophylaxis against  
(name of disease or condition) .....in accordance with the  
International Health Regulations

Tên vắc xin hoặc biện pháp dự phòng/Vacci ne or prophylaxis	Ngày tháng/Nat e	Ký xác nhận của người tiêm /Signature and profession al status of supervising clinician	Nhà sản xuất và số lô của vắc xin hoặc thuốc phòng Manufacturer and batch no. of vaccine or prophylaxis	Chứng nhận hiệu lực từ ngày-đến ngày/Certifica e valid from until.....	Dấu của tổ chức kiểm dịch y tế biên giới/Officil stamp of administering centre
1.					
2.					

1. Giấy chứng nhận này chỉ có hiệu lực nếu vắc xin hoặc biện pháp dự phòng được Tổ  
chức y tế thế giới chấp thuận/This certificate is valid only if the vaccine or prophylaxis used  
has been approved by the World Health Organization

2. Giấy chứng nhận này phải được kiểm dịch viên y tế, người chịu trách nhiệm giám sát  
biện pháp tiêm chủng hoặc biện pháp dự phòng ký trực tiếp. Sau khi tiêm chủng hoặc áp dụng  
biện pháp dự phòng khác phải ký tên và đóng dấu đầy đủ/This certificate must be signed in  
the hand of the clinician, who shall be a medical practitioner or other authorized health  
worker, supervising the administration of the vaccine or prophylaxis. The certificate must  
also bear the official stamp of the administering centre; however, this shall not be an  
accepted substitute for the signature.

3. Mọi sự sửa đổi, tẩy xóa hay ghi không đầy đủ vào các mục của Giấy chứng nhận này  
đều bị coi là không hợp lệ/Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to  
complete any part of it, may render it invalid.

4. Giấy chứng nhận này có giá trị cho tới ngày hết hiệu lực của tiêm chủng hoặc áp  
dụng biện pháp dự phòng khác/The validity of this certificate shall extend until the date  
indicated for the particular vaccination or prophylaxis

Ngày hiệu lực: 13/7/2022